



Samling af Afgørelser

Sag T-346/12

Ungarn
mod
Europa-Kommissionen

»Landbrug — fælles markedsordning — frugt- og grøntsagssektoren — national finansiel støtte tildelt producentorganisationer — Kommissionens gennemførelsesafgørelse vedrørende Unionens refusion af national finansiel støtte, som Ungarn har tildelt sine producentorganisationer — artikel 103e i forordning (EF) nr. 1234/2007 — artikel 97 i forordning (EF) nr. 1580/2007«

Sammendrag – Rettens dom (Anden Afdeling) af 15. september 2015

- EU-retten — fortolkning — tekster på flere sprog — uoverensstemmelse mellem forskellige sprogversioner — hensyntagen til opbygningen af og formålet med det pågældende regelsæt*
(Kommissionens forordning nr. 1580/2007, art. 94)
- Landbrug — fælles markedsordning — frugt og grøntsager — producentorganisationer — refusion af finansiel støtte ydet af en medlemsstat — Kommissionens begrænsning af de refunderede beløb — lovlig*
(Rådets forordning nr. 1234/2007, art.103e og 180, og nr. 72/2009, betragtning 20; Kommissionens forordning nr. 1580/2007, art.94 og 97)
- Landbrug — fælles markedsordning — frugt og grøntsager — producentorganisationer — refusion af finansiel støtte ydet af en medlemsstat — anvendelse med tilbagevirkende kraft af forordning nr. 543/2011 på anmodninger, der er indgivet under forordning nr. 1580/2007 — udelukket*
(Kommissionens forordning nr. 1580/2007, art. 94, og nr. 543/2011, art. 95)
- Landbrug — fælles markedsordning — frugt og grøntsager — producentorganisationer — refusion af finansiel støtte ydet af en medlemsstat — anvendelse af artikel 67 og 94a i forordning nr. 1580/2007 — udelukket*
(Rådets forordning nr. 1234/2007, art. 103e; Kommissionens forordning nr. 1580/2007, art. 67 og 94a)
- Landbrug — fælles markedsordning — frugt og grøntsager — producentorganisationer — refusion af finansiel støtte ydet af en medlemsstat — fortolkning af bestemmelser vedrørende national finansiel støtte i lyset af bestemmelserne om Unionens finansielle støtte — uanvendelighed*
(Rådets forordning nr. 1234/2007, art.103d og 103e; Kommissionens forordning nr. 1580/2007, art. 97, stk. 1)

6. *Landbrug — fælles markedsordning — frugt og grøntsager — producentorganisationer — refusion af finansiel støtte ydet af en medlemsstat — Kommissionens pligt til i sin godkendelsesafgørelse vedrørende støtte at angive beløbet for den omhandlede støtte — foreligger ikke*

(Rådets forordning nr. 1234/2007, art. 103h; Kommissionens forordning nr. 1580/2007, art. 94, stk. 1)

7. *Landbrug — fælles markedsordning — frugt og grøntsager — producentorganisationer — refusion af finansiel støtte ydet af en medlemsstat — den skønnede karakter af de beløb, der meddeles Kommissionen vedrørende en forhåndsgodkendelse — anvendelse som grundlag for tilladelsesafgørelsen — lovlig*

(Rådets forordning nr. 1234/2007, art. 103e; Kommissionens forordning nr. 1580/2007, art. 94)

1. Jf. afgørelsens tekst.

(jf. præmis 58, 73, 74)

2. Kommissionen råder over et retligt grundlag for at begrænse EU-refusionen til de støttebeløb, der meddeles under godkendelsesproceduren i henhold til artikel 94 i forordning nr. 1580/2007 om gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2200/96, nr. 2201/96 og nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager, på grundlag af såvel artikel 103e i forordning nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter som på grundlag af artikel 97, stk. 1, i forordning nr. 1580/2007. Således må støtten i henhold til artikel 103e i forordning nr. 1234/2007 ikke overstige 80% af de omhandlede producentorganisationers finansielle bidrag, hvilket indebærer, at støttebeløbet og overholdelsen af loftet på 80% i henhold til artikel 94, stk. 1, i forordning nr. 1580/2007 skal efterprøves producentorganisation for producentorganisation, og at Kommissionens tilladelse derfor omhandler de støttebeløb, der er blevet meddelt, således som de er angivet opdelt efter producentorganisation.

I øvrigt ville en fortolkning, hvorefter Kommissionen er forpligtet til at refundere enhver støtte under loftet på 80% uafhængigt af støttens størrelse og uden at kunne udøve den skønsmargen, Kommissionen har i henhold til artikel 103e i forordning nr. 1234/2007 under godkendelsesfasen, fratage godkendelsesproceduren for den nationale finansielle støtte dens effektive virkning og gøre den irrelevant, og ville ligeledes fratage artikel 180 i forordning nr. 1234/2007, sammenholdt med 20. betragtning til forordning nr. 72/2009 om ændringer af den fælles landbrugspolitik ved ændring af forordning nr. 247/2006, nr. 320/2006, nr. 1405/2006, nr. 1234/2007, nr. 3/2008 og nr. 479/2008 samt om ophævelse af forordning nr. 1883/78, nr. 1254/89, nr. 2247/89, nr. 2055/93, nr. 1868/94, nr. 2596/97, nr. 1182/2005 og nr. 315/2007, og de formål, den forfølger inden for konkurrencepolitikken og navnlig kontrollen med statsstøtte, deres effektive virkning.

(jf. præmis 66, 67, 70 og 72)

3. Jf. afgørelsens tekst.

(jf. præmis 82, 83 og 85)

4. Artikel 67 i forordning nr. 1580/2007 om gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2200/96, nr. 2201/96 og nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager, som bl.a. giver producentorganisationerne mulighed for at øge beløbet for driftsfonden med højst 25% af det oprindeligt godkendte beløb, finder ikke anvendelse på den nationale finansielle støtte, der omhandles i artikel 103e i forordning nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter. Nævnte artikel 103e bestemmer således, at den

nationale finansielle støtte skal lægges til driftsfonden, hvilket indebærer, at en senere forøgelse af driftsfonden som den i artikel 67 i forordning nr. 1580/2007 omhandlede ikke skal medføre en tilsvarende stigning i den nationale finansielle støtte.

Ligeledes finder artikel 94a i forordning nr. 1580/2007 heller ikke anvendelse i denne sammenhæng, idet den ikke vedrører en problemstilling med et nationalt finansielt støttebeløb, der er blevet godkendt af Kommissionen og efterfølgende forøget, men indholdet af et driftsprogram, der er blevet ændret før dets godkendelse af den nationale myndighed.

(jf. præmis 88, 89, 92 og 93)

5. Bestemmelserne om refusion af den nationale finansielle støtte ydet til producentorganisationer i henhold til forordning nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter skal ikke fortolkes i lyset af bestemmelserne om Unionens finansielle støtte, som tillader en tilpasning af støtten efter værdien af den afsatte produktion. Artikel 103d i forordning nr. 1234/2007 foreskriver således i modsætning til denne forordnings artikel 103e ikke en godkendelsesprocedure for Unionens finansielle støtte for Kommissionen. Endvidere bestemmer artikel 103d i forordning nr. 1234/2007, at Unionens finansielle støtte er lig med de finansielle bidrag, som reelt er betalt, mens artikel 97, stk. 1, i forordning nr. 1580/2007 om gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2200/96, nr. 2201/96 og nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager baserer EU-refusionen på den godkendte nationale finansielle støtte, der reelt er udbetalt.

(jf. præmis 95-97)

6. Ingen bestemmelse i forordning nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter eller i forordning nr. 1580/2007 om gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2200/96, nr. 2201/96 og nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager forpligter Kommissionen til at henvise specifikt til det meddelte støttebeløb i dens afgørelse om tilladelse til betaling af den nationale finansielle støtte. Det fremgår derudover af artikel 103h i forordning nr. 1234/2007, at Kommissionen fuldt ud er kompetent til at fastsætte gennemførelsesregler for refusionen af den nationale finansielle støtte. Der er således ingen bestemmelse, der i fraværet af en forpligtelse i denne retning udtrykkelig forpligter Kommissionen til at nævne de meddelte støttebeløb i tilladelsesskrivelsen.

Da den godkendte nationale finansielle støtte i øvrigt nødvendigvis omfatter støttens beløb opdelt efter producentorganisation og meddelt med henblik på tilladelse til støtten i henhold til artikel 94, stk. 1, andet afsnit, i forordning nr. 1580/2007, kan fraværet af en udtrykkelig henvisning til de meddelte støttebeløb i tilladelsesafgørelsen således ikke medføre, at der ikke er nogen grænse for de støttebeløb, som det er tilladt at udbetale inden for loftet på 80%, for så vidt som tilladelsen til udbetaling af støtten i henhold til artikel 94, stk. 1, andet afsnit, i forordning nr. 1580/2007 er baseret på en hensyntagen til disse beløb.

(jf. præmis 109 og 110)

7. Hvad angår den skønnede karakter af de beløb, en medlemsstat fremlægger i forbindelse med den i artikel 94 i forordning nr. 1580/2007 om gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2200/96, nr. 2201/96 og nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager foreskrevne godkendelsesprocedure for national finansielle støtte, gælder det, at fremsendelsen af overslag følger af selve denne procedures karakter, idet den nationale finansielle støtte er afhængig af bidragene fra driftsfondenes medlemmer. Disse bidrag afhænger imidlertid af deres landbrugsproduktion, som ikke kendes ved afslutningen af regnskabsåret. Som følge deraf kan de meddelte beløbs skønnede karakter ikke hindre Kommissionen i at nægte refusion af beløb udbetalt ud over de meddelte beløb, for så vidt som disse overslag skal være behørigt begrundede som omhandlet i artikel 103e i forordning nr. 1234/2007 om en fælles

markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter. Meddelelsen af beløb af skønnet karakter hindrer således ikke Kommissionen i at anvende disse beløb som grundlag for godkendelsen af den meddelte støtte og som et centralt element for Kommissionens indvilligelse i at give denne tilladelse.

(jf. præmis 117)